



花蓮區農情月刊

發行人：侯福分 總編輯：沈聰明 主編：劉璋婷
 發行所：行政院農業委員會花蓮區農業改良場
 973花蓮縣吉安鄉吉安路二段50號
 電話：本場(03)8521108 分場(03)9899707
 傳真：本場(03)8534640 分場(03)9899313
 網址：http://www.hda1s.gov.tw 3,000份
 ISSN 1027-7668 GPN 2008900832 贈閱
 中華郵政北台字第5108號執照登記為雜誌交寄
 印刷：漢大印刷股份有限公司 (02) 29555282

國內郵資已付
 板橋郵局
 許可證
 北台字第10643號
 雜誌

第53期

中華民國九十三年十二月二十五日出版

美食饗宴 地方料理創意菜競賽 道道秀色可餐



花蓮、宜蘭地區擁有好山好水之自然環境，蘊育出各鄉鎮不同特色之農產品，為推廣田園料理及發展地方特色料理，本場於93年12月6日假花蓮縣吉安鄉中華高級工商職業學校舉辦「發展地方料理創意菜競賽」，由本場簡副場長文憲主持，花蓮及宜蘭縣內的廚藝好手同場競技，展開一場精采的美食大對決，在短短2個小時內，五菜一湯一點心的精緻地方料理美味上桌。

本次參加競賽的對象為花蓮及宜蘭兩縣之休閒農場、民宿、餐飲業者、田媽媽班及家政班等，每三人一組，共有十五組報名參加；參賽者須運用當地時令之農特產品，配合低脂、低糖、低鹽、高纖「三低一高」的養生原則，製作出具地方特色的料理。

每組參賽者皆使出渾身解數，從食材的挑選與處理開始，每個烹調步驟都極為講究，保持食材原有的風味也兼顧食用的口感；為吸引評審第一眼的目光與品嚐的慾望，在菜餚命名的藝術與排盤的裝飾上也發揮極大的創

意，每道料理都色香味俱全，令人食指大動。

經過五位評審仔細的品評與討論，「頭城鎮農會田媽媽田園香美食坊」脫穎而出，以鳳彩飄香等七道料理獲得評審們的青睞，勇奪冠軍寶座。為鼓勵餐飲從業人員求新求變的精神，本次競賽挑選出五道創意料理，給予創意獎，以資鼓勵。得獎單位及人員如下：

第一名	頭城鎮農會田媽媽田園香美食坊 曹余麗月、李林素月、游雪玉
第二名	員山鄉農會家政班 簡麗娥、廖素嬌、張秀娥 富里鄉農會田媽媽養生餐坊 林貴妹、楊佩玲、鍾易庭
第三名	花蓮市農會家政班 郭鳳菊、李美玉、邱貴美 三星地區農會大隱家政班 陳游珍、黃李美子、朱秋雲
第四名	新秀地區農會田媽媽活力坊 顏京子、姜勸、吳奉謙 新秀地區農會休閒園區經營班 A 隊 陳建貴、楊麗珠、潘美淑 新秀地區農會休閒園區經營班 B 隊 陳櫻美、歐淑梅、蔡淑美

本次活動的目的是在推廣宜蘭及花蓮兩縣的地方農特產品，提高當令山藥、山蘇、蔥、蒜等知名度，發展地方料理創意菜，結合地方休閒農業的發展，活絡農村經濟及創造在地就業機會，供民宿業者、觀光業者、休閒農場等應用。本場將編印得獎料理食譜，載明食材及料理方式，提供在地餐飲業者及民眾參考，一同分享健康、精緻且多樣化的地方料理經典美饌。



▲花宜地區的廚藝好手同場競技



▲評審們仔細品評參賽的每道料理



▲參賽者以地方農特產品做出具有創意的料理

傳統果樹新風貌 柑桔新品種亮麗登場

台灣多年來以椪柑、柳橙、桶柑與文旦等為主要栽培品種，目前面臨了栽培面積過多、市場漸趨飽和與消費者新鮮度降低的挑戰。為刺激消費市場與分散生產風險，行政院農業委員會積極推動柑桔品種更新計畫。經本場試種觀察，以「明尼桔柚」與「佛利蒙柑」兩種新品種最適合花蓮及宜蘭兩地種植。

「明尼桔柚」為晚熟品種，植株生育強健、適應性強，採收適期為1月下旬至2月中旬，適合花蓮地區種植。果肉風味濃厚，糖度可達12~13度，果實外型似鐘，果皮顏色紅至鮮紅色，頗為討喜，春節期間深受國人喜愛。

「佛利蒙柑」為一早熟品種，樹型較小，栽種三年後即可結果，果實於12月上旬開始採收，果皮顏色為深橙紅色，果型小巧，顏色亮麗，豐產，品質優良，糖度高達13度，適合宜蘭地區栽種。

花蓮、宜蘭地區以無污染的生產環境著

稱，所生產的各類農產品品質優良，深受好評。在良好的基礎上，搭配完善的栽培管理與優良的品種特性，應能為本地的柑桔產業創造新的願景。



▲果實外型與品質俱佳的明尼桔柚(左)與佛利蒙柑(右)

認識基因改造產品及管理模式

目前市面販售的多項豆類製品中會在外包裝標示「非基因改造大豆研製而成」或「基因改造產品」等字樣，可見基因改造產品(GMO)已不知不覺的充斥在生活中。

基因改造產品是指產品的原料是經由基因改造過的農作物。基因改造技術不但可以增加農作物或牲畜的生長速度以及產量，也可以增強抗蟲、抗病、抗寒、耐低溫等能力，提昇營養價值，延長產品的保存時間，增加商品的多樣性，讓消費者有更多元的選擇。

由於不同的基改生物，其外來基因插入的DNA部位不同，因此每一個基改生物體的安全性不一樣，所以基改生物體都要接受安全性審查。直到目前為止，各國通過國家食品安全檢查的基改生物體，尚未發現對人們健康有影響，不過長期食用是否會引發問題、是否會有毒素產生等情況都是科學家無法預知的，因此行政院於92年10月成立工作小組，整合各界意見與資源，統籌推動基因改造產

品管理體制建置之事宜。其管理機制如表所示。

國科會目前已進行「基因改造產品管理基本法(草案)」的研擬作業，作為我國基改產品管理的法律依據；並修改提昇「基因重組實驗守則」供研究人員遵循。該法案的基本前提是確保科技利益與基改科技安全間的平衡。

衛生署已公告基改黃豆及玉米應辦理查驗登記，而木瓜、馬鈴薯、番茄、稻米及其他未特別指定的基改食品將來也應向該署辦理查驗登記。產品的標示也已規範。

農委會針對基改植物種苗的田間試驗管理、包裝標示與進出口等都已經研擬相關法規的草案，此外基改種畜禽田間試驗及生物安全性評估管理辦法、基改水產動植物田間試驗管理規則的草案也都已提出。基改研發工作所使用的隔離試驗軟硬體設施也已經籌設中。生物安全評估方法與技術都有進行研究；針對基改水稻、木瓜、馬鈴薯、油菜、甜玉米、番茄等種苗也已加強開發檢測技術，建立追蹤監測體系。在「資訊充分揭露」與「大眾共同參與」的基礎上，建置整合性資訊網站(gmo.agron.ntu.edu.tw)，舉辦論壇與研討會及透過媒體管道，讓社會大眾認識基因改造產品。

生產過程	主管機關	管理法規
研究與發展	國科會	基因重組實驗守則
環境生態 與飼料管理	農委會	植物品種及種苗法／畜牧法 漁業法／飼料管理法
食品安全管理	衛生署	食品衛生管理法

好消息！為農民量身訂做的農業專業訓練開始受理報名

94 年度「農民農業專業訓練」，第一階段報名時間自 93 年 12 月 1 日至 94 年 1 月 31 日止，透過各基層公所農業相關課、基層農會推廣股及農業合作社場受理報名及辦理初審作業，歡迎農民把握充實農業專業知能之最佳機會，儘速報名參加。

本訓練對象之基本條件為直接從事農畜業生產之農民或農學院校畢業生，年齡 18 歲至 55 足歲之農民為優先。訓練報名方式及程序請於公告報名期間內自行上行政院農業委員會農業易學網 (<http://agredu.coa.gov.tw>) 報名，並列印已建妥資料

之報名表，向戶籍所在地公所農業相關課、基層農會推廣股或農業合作社場報名，由受理報名單位初審及上網確認；或由公所、農會、農業合作社場代為上網報名及初審，更詳細相關訓練資訊請參考該會網站。

本場 94 年度將辦理「有機農產品行銷實務研習班」、「保健植物之栽培利用與加工訓練班」、「休閒農業經營管理訓練班」及「休閒農業之行銷服務訓練班」等 4 班（如下表），歡迎符合條件之農民踴躍報名參加。

班 別	訓練期限	訓練時間
有機農產品行銷實務研習班	3 天	94 年 6 月 20 日至 6 月 22 日
保健植物之栽培利用與加工訓練班	1 週	94 年 4 月 25 日至 4 月 29 日
休閒農業之行銷服務訓練班	1 週	94 年 8 月 22 日至 8 月 26 日
休閒農業經營管理訓練班	1 週	94 年 10 月 24 日至 10 月 28 日

健全農業產銷班運作 「農業產銷班設立暨輔導辦法」出爐

為強化農業產銷班組織運作及發展，全面提升農業競爭力，行政院農業委員會依據農業發展條例第 26 條第 2 項授權訂定「農業產銷班設立暨輔導辦法」，於今年 9 月 15 日發布施行。

該辦法規定農業產銷班應於所在地之農會、漁會、農業合作社、相關產業團體、公所或經直轄市或縣（市）主管機關核准之機關或團體等，選定一個輔導單位予以輔導；全文共 19 條，明定農業產銷班設立條件、申請設立、變更及解散程序以及班組織運作方式。

農業產銷班需每 2 年全面辦理評鑑工作，依產業特性分為農作、畜牧、漁業及養蜂等四種評鑑表，休閒農業產銷班適用於農作評鑑表。評鑑成績合格者將優先予以低利貸款、獎勵或補助；評鑑成績總分為一百二十分，連續 2 次未達 60 分者，應由

直轄市或縣（市）主管機關予以註銷登記。

因應加入 WTO 後面臨的衝擊及挑戰，改善農業經營困境，產銷班組織須達一定之組班規模，以發揮規模經濟效果，如蔬菜、果樹、花卉、雜糧、稻米、特用作物等產業類別，每班班員須 10 人以上且全班栽培面積合計 10 公頃以上（如為設施利用型則須達 5 公頃以上），至於畜牧、漁業、休閒農業產銷班亦有班員人數及經營規模之基本條件。在該辦法施行前已列冊登記之農業產銷班，應於該辦法實施後 6 個月內，訂定班公約及提送輔導單位之輔導同意書；經營規模未符合組班規模條件者，應於本辦法施行後 2 年內調整之，並依規定訂定班公約及補提輔導單位之輔導同意書；屆滿前一個月仍未調整者，直轄市或縣（市）主管機關應請輔導單位通知農業產銷班依限調整。

東部原生保健植物 小葉黃鱧藤之開發與應用

小葉黃鱧藤 學名：*Berchemia lineata* (L.) DC. 科名：鼠李科

型 態：葉片為卵形、圓形或近圓形，長 5~10mm，頂端鈍而有小突尖，基部圓或微心形，全綠，下面蒼白色；側脈約 5 對；葉柄極短，上面白毛。花冠的顏色是白色，果實成熟時為紫黑色。開花期 7~9 月，結果期 9~10 月。

繁殖法：種子繁殖。

用 途：根、莖、葉及果實皆可為藥用，有解熱鎮咳、祛風利濕之效用。成熟果實可食用亦可作為紫黑色的染料，加上其植株形態亦相當優美，可作為盆栽觀賞或當綠籬使用，用途相當廣泛。



農情預測 九十三年十二月蔬菜產量預測及價格分析表

蔬果種類	93年12月 預測產量 (公噸)	與上月份比較		與去年12月比較		93年11月平均價格 (元/公斤)			去年12月平均價格 (元/公斤)		
		上月產量 (公噸)	變動率 (%)	去年產量 (公噸)	變動率 (%)	上旬	中旬	下旬	上旬	中旬	下旬
西瓜	5,054	4,520	12	4,328	7	7.1	7.3	7.3	8.1	8.0	7.6
蘿蔔	17,588	12,964	36	22,617	-22	5.5	3.9	4.3	7.1	6.9	6.3
蔥	10,080	9,044	11	11,981	-16	27.3	21.4	20.5	35.9	37.3	46.1
甘藍	26,852	19,909	35	32,218	-17	5.8	5.3	5.5	12.7	9.3	11.2
結球白菜	13,251	10,519	26	17,938	-26	4.6	4.7	5.1	9.3	8.2	7.7
花椰菜	7,575	5,964	27	9,787	-23	15.0	12.7	23.5	19.5	24.5	24.6

資料編製：行政院農業委員會農糧署企劃組 洪忠修

價格資料來源：本署行情報導中心台北第一市場三旬平均價格。

九十四年 一月主要作物病蟲害預測

楊大吉

作物別	病蟲害種類	時期	防治要點
番茄	晚疫病	全月	1.以遮雨設施防降雨。2.選用達滅芬、亞托敏、氫氧化銅、賽座滅等藥劑噴施。
十字花科蔬菜	小菜蛾	全月	選用蘇立菌、克凡派水懸劑、因滅汀乳劑或芬普尼水懸劑等藥劑噴施。
	紋白蝶	全月	選用蘇立菌、因滅汀乳劑或傑他賽滅寧乳劑等藥劑噴施。
	蚜蟲類	全月	1.清除園區附近雜草。2.選用畢芬寧、益達胺、派滅淨等藥劑噴施。

創意料理 優勝作品



金棗蜜排骨

材 料：金棗糕 300 公克、排骨 400 公克、洋蔥 200 公克、青椒 80 公克、紅椒 80 公克、黃椒 80 公克

調味料：(1)醬油 1 茶匙、酒、糖各少許

(2)番茄醬、白醋各 1 湯匙、冰糖 1 茶匙

作 法：1.排骨洗淨，以調味料(1)醃過沾上麵粉，入油鍋炸成金黃色備用，洋蔥、甜椒切塊過油備用。

2.將金棗糕與調味料(2)入鍋中以小火煮出味道，再下排骨、洋蔥、甜椒拌勻，以慢火煮成濃湯狀即可。

宜蘭縣礁溪鄉農會 家政班



藥膳養生湯

材 料：山藥 600 公克、排骨 300 公克、蓮子 150 公克、紅棗 10 顆、當歸 2 片、枸杞少許、高湯 5 碗

調味料：鹽少許

作 法：1.山藥去皮洗淨切小塊，排骨燙過洗淨備用。

2.將所有材料放入燉鍋中，加入調味料及高湯，以小火燉煮 1 小時即可。

花蓮市農會 家政班